

10.019

Raumplanungsgesetz. Teilrevision

Loi sur l'aménagement du territoire. Révision partielle

Differenzen – Divergences

Botschaft des Bundesrates 20.01.10 (BBI 2010 1049)
Message du Conseil fédéral 20.01.10 (FF 2010 959)

Ständerat/Conseil des Etats 27.09.10 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 28.09.10 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 21.09.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 21.09.11 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 21.09.11 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 29.09.11 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.11 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 01.03.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 30.05.12 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 31.05.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2012 5987)

Texte de l'acte législatif (FF 2012 5531)

Bundesgesetz über die Raumplanung Loi fédérale sur l'aménagement du territoire

Art. 5 Abs. 1ter a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 5 al. 1ter a

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Nordmann Roger (S, VD), pour la commission: Ce matin, la commission s'est ralliée à la décision du Conseil des Etats; il n'y a donc plus de divergences. Le dernier enjeu était de savoir à quelles conditions la plus-value ne serait pas taxée lorsque le bénéfice issu d'un reclassement est investi dans un outil de production, agricole en particulier. L'idée venait de Monsieur Hausammann; elle avait été acceptée par notre conseil. Le Conseil des Etats l'a acceptée, mais en la restreignant vraiment pour le cas d'un réinvestissement dans le bâtiment agricole. Donc, dans le cas où le bénéfice est réinvesti dans un bâtiment agricole par un agriculteur pour remplacer sans agrandir son bâtiment agricole dans un délai raisonnable à partir de l'échéance de l'impôt et pour une exploitation par l'agriculteur lui-même, dans ce cas la plus-value sur cette part n'est pas taxée. Cette solution est raisonnable. Le Conseil des Etats n'était pas enthousiaste, mais il a fait un pas dans notre direction et c'est la raison pour laquelle la commission s'y est ralliée.

Je vous prie donc évidemment de vous rallier à cette décision, même s'il n'y aura probablement pas de vote à ce sujet. Monsieur Bäumle ajoutera encore une précision sur la question du retrait conditionnel de l'initiative populaire dans ce projet et dans le contre-projet.

Bäumle Martin (GL, ZH), für die Kommission: Wie angetönt spreche ich nicht zur Differenz, die noch besteht; das hat der Sprecher französischer Sprache gemacht. Ich erlaube mir im Namen der Kommission noch eine allgemeine Bemerkung zu den Materialien betreffend den bedingten Rückzug der Volksinitiative.

Es wird ja von den Initianten in Aussicht gestellt, dass sie ihre Initiative zurückziehen. Gemäss Artikel 73a des Bundesgesetzes über die politischen Rechte ist die einzige Voraussetzung für den bedingten Rückzug einer Volksinitiative, dass die Bundesversammlung spätestens gleichzeitig mit

der Schlussabstimmung über die Volksinitiative einen indirekten Gegenvorschlag in der Form des Bundesgesetzes verabschiedet. Die Verknüpfung des indirekten Gegenvorschlags mit der Volksinitiative wird vom Gesetz ausdrücklich nicht verlangt. Die Bundesversammlung hat die Möglichkeit, dies zu tun – sie hat dies auch in einzelnen Fällen bereits gemacht – oder dies eben nicht zu tun. Auch dafür gibt es bereits Präzedenzfälle; ich denke insbesondere an die Klima-Initiative und das CO₂-Gesetz.

Die Landschafts-Initiative gehört nun in diese zweite Kategorie. Die Bundesversammlung hat jetzt einen indirekten Gegenentwurf vorgelegt, eine Teilrevision des RPG, sie hat aber keine formelle Verknüpfung mit der Landschafts-Initiative eingebaut. Die Frage wurde auch in beiden Räten diskutiert. Da diese Änderung des RPG als Gegenentwurf zur Landschafts-Initiative im Sinne von Artikel 73a konzipiert ist und dies vom Parlament in den Beratungen auch mehrmals bestätigt wurde und mit der Verlängerung der Behandlungsfristen immer ein Bezug zu der Volksinitiative gemacht wurde, hält die Kommission fest, dass die Landschafts-Initiative bedingt zurückgezogen werden kann, und zwar gestützt auf das Bundesgesetz über die politischen Rechte und gestützt auf das Parlamentsgesetz. Bedingung ist, dass die vorliegende RPG-Revision, also der indirekte Gegenvorschlag, nicht in einer Volksabstimmung abgelehnt wird. Diese Vorgehensweise wurde bereits bei der Klima-Initiative gewählt.

Ich sage das einfach zuhanden der Materialien, damit dies festgehalten ist.

Angenommen – Adopté

11.068

Europäische Landschaftskonvention. Genehmigung Convention européenne du paysage. Approbation

Zweitrat – Deuxième Conseil

Botschaft des Bundesrates 02.11.11 (BBI 2011 8657)

Message du Conseil fédéral 02.11.11 (FF 2011 7955)

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.12 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 31.05.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Antrag der Mehrheit Nichteintreten

Antrag der Minderheit

(Thorens Goumaz, Girod, Jans, Müller-Altermatt, Nordmann, Semadeni, Vogler, Wyss Ursula)
Eintreten

Proposition de la majorité Ne pas entrer en matière

Proposition de la minorité

(Thorens Goumaz, Girod, Jans, Müller-Altermatt, Nordmann, Semadeni, Vogler, Wyss Ursula)
Entrer en matière

Bourgeois Jacques (RL, FR), pour la commission: Lors de sa séance des 2 et 3 avril 2012, la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie s'est penchée sur la nécessité ou pas, pour notre pays, de ratifier la Convention européenne du paysage. Le Conseil des Etats nous avait emboîté le pas en y donnant un avis favorable lors de sa réunion du 15 mars 2012.

La CEATE, dans son ensemble, ne remet pas en cause l'importance du paysage, un paysage façonné avant tout par le